



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 4 May 2010 — No. 112

**President of the National Assembly:
Mr. Yvon Vallières**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 1.45 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne) made a statement about Better Hearing Month.

Mr. Pelletier (Rimouski) made a statement about the 15th anniversary of the Orchestre symphonique de l'Estuaire.

Mrs. Gonthier (Mégantic–Compton) made a statement about Welfare Recipients Week.

Mr. Dufour (René-Lévesque) made a statement about Mr. André Pelletier, recipient of the Hommage bénévolat 2010 prize.

Mr. Sklavounos (Laurier–Dorion) made a statement about National Palliative Care Week.

4 May 2010

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement about Mr. David Pouliot, recipient of the Hommage bénévolat 2010 prize.

Mr. Marsan (Robert-Baldwin) made a statement about the West End Canadian Filipino Association, Senior wisdom 50 plus.

Mr. Kotto (Bourget) made a statement about International Dance Day.

At 1.55 o'clock p.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.07 o'clock p.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. President communicated to the Assembly and then tabled the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

220 An Act respecting Municipalité régionale de comté du Rocher-Percé

4 May 2010

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings Respecting Private Bills.

(Sessional Paper No. 1246-20100504)

Mr. Mamelonet (Gaspé) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 220, An Act respecting Municipalité régionale de comté du Rocher-Percé.

The motion was carried.

Mr. Dupuis, Government House Leader, moved that Private Bill 220 be referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Planning and the Public Domain and that the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

The motion was carried.

Presenting Papers

Mr. Dupuis, Minister of Public Security, tabled the following:

The report on the coroners' activities for the 2009 fiscal year.

(Sessional Paper No. 1247-20100504)

Mr. Dupuis, Government House Leader, tabled the following:

The reply from the Government to a petition tabled by Mr. Khadir (Mercier) on 18 March 2010 concerning Québec and nuclear energy;

(Sessional Paper No. 1248-20100504)

The reply from the Government to the petitions tabled by the following Members concerning a request for a public inquiry into the construction industry:

- Mr. Pelletier (Saint-Hyacinthe), on 18 March 2010;
- Mr. Leclair (Beauharnois), on 23 March 2010;
- Mr. Boucher (Johnson), on 24 March 2010;

4 May 2010

- Mrs. Beaudoin (Mirabel), on 25 March 2010;
- Mrs. Maltais (Taschereau), on 30 March 2010;
- Mr. Marceau (Rousseau), on 31 March 2010;
- Mr. Ferland (Ungava), on 1 April 2010.

(Sessional Paper No. 1249-20100504)

Presenting Petitions

Mr. Curzi (Borduas) tabled the following:

The abstract of a petition respecting access to professional services in the schools, and signed by 8,187 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1250-20100504)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of Mr. President, Mrs. Normandeau, Minister of Natural Resources and Wildlife, withdrew certain words deemed unparliamentary on two occasions.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, together with Mr. Kotto (Bourget), Mr. Deltell, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Mr. Caire (La Peltre), and Mr. Khadir (Mercier), moved:

THAT the National Assembly salutes the holding of
World Press Freedom Day, whose theme this year is *Freedom of
information: the right to know*.

4 May 2010

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Gautrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Culture and Education, to examine program 5 of the estimates of expenditure of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, and program 2 of the estimates of expenditure of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;
- the Committee on Public Finance, to continue and to complete the examination of programs 1, 2, and 3 of the estimates of expenditure of the Ministère des Finances;
- the Committee on Health and Social Services, to continue the examination of programs 1, 2, and 4 of the estimates of expenditure of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- the Committee on Citizen Relations, to examine program 3 of the estimates of expenditure of the Ministère de la Famille et des Aînés;
- the Committee on Labour and the Economy, to complete the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

4 May 2010

At 3.04 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 282, Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 5 May 2010, at 9.45 o'clock a.m.

YVON VALLIÈRES

President